Valco Nordell MK3 Instructions Manual

Paper: 80gsm
Height: 70 mm
Width: 95 mm

FI

valco

Nordell MK3
KUSENKESTÄVÄ KAIUTIN

Käyttäytymisohje
How to behave in Finnish,
English and German

Terve ja kiitos rahoistasi!

Tarvitsemme rahasi mm. kuolemantähden hankintaan. Uudella hienolla kuolemantähdellä voimme ottaa tämän planeetan haltuun ja vaatia maailman valtioilta miljoonan euron lunnaat. Ennen kuolemantähteä käytämme rahasi hyvin todennäköisesti uusiin autoihin ja kaulaketjuihin joissa roikkuu isoja kelloja.

Tämä kaiutin on oikein hyvä valinta. Rehellisyyden nimissä pitää sanoa, että aivan saman näköisiä vempeleitä ilman Valcon logoa saa tilattua jostain päin internetin hämäriä osia.

Toisin kuin kuulokkeet, joissa on meidän om-aa suunnitteluamme, emme ole itse suunnitelleet tätä hienoa vempeletta. Se ei ole myöskään pudonnut meille taivaasta, vaan sen on suunnitellut kiinalainen insinööri.

Ei kuitenkaan huolta. Meidän laitteemme on käynyt läpi ääniguru Jassen kultakorvat ja säädöt, jolloin niitä kehtaa myydä. Lisäksi ostamassasi kaiuttimessa on laadun takeena Valcon logo.

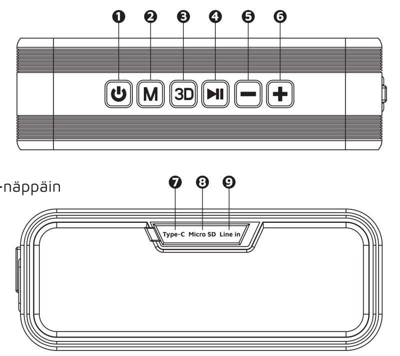
Tai no logo ei kerro mitään laadusta, mutta kertoo siitä, että laitteella on meidän myöntämä takuu. Ihan mitä tahansa ongelmia sinulle näiden kanssa tulee, voit olla meihin yhteydessä. Me pyrimme auttamaan vaihtelevalla menestyksellä.

Valco Nordell-kaiuttimet on nimetty eräänlaisena kunnianosoituksena alkuperäisen 1970-luvun Valcon vaiherikkaalle historialle ja lahjaksi annetuille ministereoille.

Pakkauksen sisältö:

- Kaiutin
- Äänipiuha
- Latauskaapeli
- Tämä manuaali jota luet

1. Kuvituskuva:



1. Virrat päälle/pois
2. Äänilähteen valinta
3. 3D avarrin päälle/pois
4. Toista / Tauko / Puhelimen luuri-näppäin
5. Volaa alas / Edellinen piisi
6. Lisää volaa / Seuraava kappale
7. USB-C liitännäinen latausreikä
8. Kolo Micro SD:lle
9. AUX eli audiokaapelin paikka

(Portit löytyvät suojaläpän alta)

2. Los parametros eli fiitsörit

Malli: Nordell MK3
Sinihampaan versio: 5.0
BT piirilevy: Actions 2819
Pömpelin tehot: 20W × 2, eli riittävästi nukkuvan puolison herättämiseen
Taajuusvaste: 80Hz-18KHz
Akun kesto: 8-10 tuntia
Latausaika: 2-3 tuntia
Akun koko: 5200mAh
Kantama: Ulkona parhaimmillaan 20m, sisätiloissa 10m.
(Kantamaan vaikuttaa myös se, millaisella perunalla soittelet musiikkia).
Virransyöttö: DC 5V / 3A
THD eli kokonais-särövaste: ≤1.0%
Kaiutinelementit: φ53mm
Tyhjäkäynti: ≤40uA
IPX7 aka. kusenkestävä. Tämän päälle voi todistetusti virtsata eikä se mene rikki.
Maxx Audio DSP piiri
TF/SD korttipaikka tukee WAV/FLAC/APE/MP3-tiedostomuotoja.
Type-C USB-latausportti
3.5mm AUX-jakki
Sisäänrakennettu mikki puheluille
Tukee kaijuttimien paritusta stereokuunteluun

3. Funktionipelöt

⏻	Lyhyt Painallus: Pitkä painallus:	Ei tee mitään jos painaa kerran. Laite käynnistyy tai sammuu riippuen tilanteesta.
M	Lyhyt painallus: Pitkä painallus:	Äänilähteen vaihto (BT, Micro SD, AUX). 2 sekuntia vain katkaisee olemassaolevan BT-yhteyden, mutta 5 sekuntia painamista käynnistää parittelun.
3D	Lyhyt painallus:	3D äänen avarrin / toinen painallus: äänikirjatila
⏯	Lyhyt painallus:	1. Musiikin soidessa toista / tauota. 2. Vastaa puheluun. 3. Jos menit vastaamaan, lyö luuri korvaan. 4. Jos tulit katumapäälle, soita takaisin tuplapainalluksella.
	Pitkä painallus:	1. Lyö luuri korvaan jos joku soittaa kesken hekuman. 2. Piiiitkä tauoton painaminen nollaa tehdasasetuksiin.
–	Lyhyt painallus: Pitkä painallus:	Volaa pienemmälle Edellinen piisi.
+	Lyhyt painallus: Pitkä painallus:	LISÄÄ VOLAA! Seuraava kappale.

4. LED-valojen tulkintaohje

1. Sininen valo: Sininen vilkkuu kun laite odottaa paritusta. Lopettaa vilkkumasta ja palaa yhtäjaksoisesti kun yhteys on luotu. Palaa kun musiikki soi AUX tai SD -lähteen kautta.
2. Punainen valo: Palaa kun laitetta ladataan ja sammuu kun akku on täynnä.
3. 3D valo: Sininen valo kun 3D avarrin päällä, valkoinen valo kun päällä selkeä äänikirjatila.

5. Bluetoothin paritteluohje

1. Kun virta on päällä, sininen valo vilkkuu. Mene itseesi ja etsi älylaitteestasi Nordell MK3 -niminen pömpeli ja muodosta laitepari.

6. Micro SD / AUX

1. Tukee enintään 64Gt Micro SD-kortteja.
2. Jos kortilla on WAV/FLAC/APE/MP3 -tiedostoja, niiden pitäisi soida.

7. Stereoparittelu

Aluksi poista kailottimet mahdollisista laitekytkennöistä Bluetooth valikkosi kautta. Nollaa kytkennät itse kaiuttimista painamalla molemmista M-nappia 2 sekuntia ja sammuta sitten virrat.

1. Kytke virta ämyreihin jolloin molempien pitäisi vilkuttaa sinistä valoa.
2. Paina M-näppäintä ensin vasemmassa ja sitten oikeassa kajarissa muutama sekunti jotta kumpikin päästää kaikumaisen "Beep beep beep" -äänen.
3. Toisen pitäisi päästää kirkas "PING!" merkiksi parittelusta. Toinen kaiutin jää vilkuttamaan sinistä valoa toisen polttaessa lediä yhtäjaksoisesti.
4. Kaiva esiin älylaitteesi Bluetooth valikosta Nordell MK3 ja muodosta laitepari.
5. Jos ei Jamppa stereoidu äänilähteisiin niin aloita alusta tai siirry kohtaan 9.
6. Piirrä verellä pentagrammi lattiaan ja sytytä jokaisen sakaran päähän kynttilä.
7. Mene pentagrammin pohjoispuolelle alasti ja hiero itseesi voita noin 200 grammaa.
8. Kumarra kohti pentagrammia ja lausu nämä sanat: "Iä! Iä! Cthulhu fthagn!"
9. Laita itkupotkuraivaria meidän kätyrille: info@valco.fi

8. Ei ole tyhmiä kysymyksiä

K: En saa kaiutinta päälle.
V: Siinä ei varmaan ole virtaa. Lataa akku.
K: En saa kytkettyä Bluetoothia.
V: 1. Varmista että äänilähteessä (esim puhelin) on Bluetooth päällä.
2. Varmista että äänilähde ja kaiutin ovat riittävän lähekkäin.
3. Paina M-nappia pohjassa ja resetoi kaiutin. Yritä sitten uudestaan.
4. Jos mikään ei auta, laita kätyrille mailia: info@valco.fi
K: Mikä 3D Surround?
V: Yksisarvisnappula vie äänentoiston kolmanteen hifi-ulottuvuuteen, mutta ei (tietenkään) tarjoa aitoa monikanavaista surround ääntä. Stereotilassa 3D Surround -efekti on pois päältä. Ero on pienempi kuin luulisi, mutta merkittävä.

9. Huomio!

Lue ohjeet ennen käyttöä. Jos et tajua niin laita sähköpostia info@valco.fi
Ei kannata ottaa laitetta mukaan syvänmeren vapaasukelluskurssille tai saunan ylälauteelle. Laiturilla ja saunan lattiatasossa se kyllä pärjää mainiosti.
Valco Nordell MK3:n käyttöä muuhun kuin musiikin kuunteluun ei suositella, vaikka se saattaakin herättää voimakkaita väristyksiä makuuhuoneessa.
Takuu raukeaa jos kaiuttimella ei ole vuoteen kuunneltu Juhamatin Volgaa.

EN

valco

Nordell MK3
PISSPROOF SPEAKER

Manuale Anglaise

Manual of Destrucions

Hello and thank you for your money. We need your money for the acquisition of a Death Star. With the brand new Death Star we will be able to take control of this planet and demand the governments of the world for one million American dollars. Before we have enough for the Death Star, we will very probably spend the money on new cars and gold chains with big clocks attached to them.

This speaker is an excellent choice. To be completely honest, you can get the exact same gadget without the Valco logo from some deep corners of the internet.

Unlike the headphones, which have a lot of design of our own, we haven't had a hand in coming up with this excellent rectangle. However, it didn't fall out from the sky, either. It is the design work of a Chinese engineer.

Have no worry, though! Our sound guru Jasse "Goldenear" has tested and probed the device in order to make the device saleable. In addition, the product you have just purchased has the Valco logo as a seal of approval.

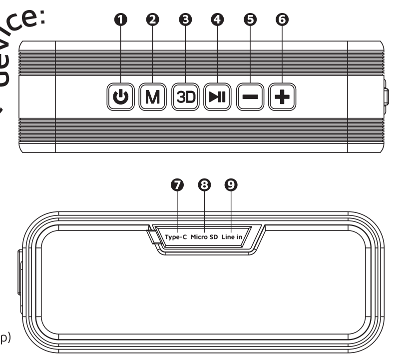
TBH, the logo isn't an assurance of quality, but it is an emblem of the guarantee that we give all of our products. Whatever your problem with the device is, contact us. We will help the best we can, which might be or not be much.

Valco Nordell speakers are an homage to the original Valco CRT tube factory that operated in Finland in the 1970s. They used to give out mini stereos as "business gifts" for the politicians.

The package should include the following:

- Speaker
- Audio cable (3,5mm)
- Charging cable (USB-C)
- This manual in your hands

1. A picture of the device:



1. Power of/off
2. Sound source
3. 3D sound on/off
4. Play/Pause/Answer call
5. Volume down/Previous song
6. Volume up/Next song
7. USB-C charging port
8. Micro SD card hole
9. AUX port for the audio cable

(The ports are hidden behind a rubber flap)

2. Los Parametros a.k.a. Technical Features

Model: Nordell MK3
Bluetooth version: 5.0
BT chipset: Actions 2819
Power of the speakers: 20W × 2, which is enough to wake a sleeping spouse up
Frequency response: 80Hz-18KHz
Battery life: 8-10 hours
Charging time: 2-3 hours
Battery: 5200mAh
Range: Outdoors at its best 20m, indoors 10m. The range is also affected by what kind of potato you play the music with.
Power supply: DC 5V / 3A
THD or total harmonic distortion: ≤1.0%
Speaker elements: φ53mm
Idling current: ≤40uA
IPX7 a.k.a. Urine-resistant, as in, you can urinate on it and it will not break.
Maxx Audio DSP Chip
TF / MicroSD card slot supports: WAV / FLAC / APE / MP3
Type-C USB charging port
3.5mm AUX jack
Built-in microphone for calls
Supports speaker coupling for actual stereo listening

3. Butt-tons

⏻	Short press: Long press:	Doesn't do anything Turns the speaker on or off
M	Short press: Long press:	Switches between Bluetooth, MicroSD, and AUX 2 seconds disconnects BT. 5 seconds starts pairing.
3D	Short press:	3D sound on or off / double press: Clear Audiobook mode
⏯	Short press:	1. Play or pause the music 2. Answer a call 3. If you answered and it's your boss, end the call 4. If you regret it, double press to call them back
	Long press:	1. Dismisses a call if it's the mafia 2. If something is wrong, hold the button to reset the device.
–	Short press: Long press:	Less volume Previous song
+	Short press: Long press:	MORE VOLUME! Next song

4. LED interpretatio

1. Blue: The blue LED flashes when the device is waiting for connection. It stops flashing and lights continuously when connected. Is lit when the music plays through AUX or an SD card.
2. Red: The red LED is lit when charging and goes out when the battery is full.
3. 3D Light: Blue light when 3D spatial sound is on, white light when clear audiobook mode is active.

5. Connecting the Bluetooth

1. When the power is on and the blue light is flashing, go to your playback device and choose Nordell MK3 from the Bluetooth menu and build the love connection.

6. Micro SD / AUX

1. Nordell supports max. 64GB SD cards.
2. If the card contains Wav, FLAC, APE or MP3 files, they should play.

7. Stereo Love a.k.a. two bad bois together

Make sure that the speaker is not connected to other devices when you start the Devil's threeway. This can be done through the Bluetooth menu of the playback device. You can reset all the old pairings from the speaker by pressing the M-button for a couple of seconds and then turning the speaker off.

1. Power on the boxes so that they both flash a blue light.
2. Press the M-button first on the left speaker and then on the right one. They will make an echoing "beep beep beep"-sound when connected.
3. One of the speakers will make a "PING!" sound to signal the love between the two speakers. One speaker will start blinking while the LED in the other one is continuously lit.
4. Open the playback device of your choice and pair it with Nordell MK3.
5. If the humppa does not play from the speakers, start over or move on to step 9.
6. Draw a pentagram on the floor with your blood and place a lit candle on each tip.
7. Go stand on the northernmost tip of the pentagram and butter yourself with about 200 grams of unsalted butter.
8. Bow towards the star and pronounce the following: "Iä! Iä! Cthulhu fthagn!"
9. Send a message to our minions: info@valco.fi

(When the coupling has been done once, the speakers act like two humans and find each other automatically when turned on.)

8. There are no stupid questions

Q: The speaker won't turn on
A: The battery is probably dead. Charge it.
Q: I can't connect the Bluetooth
A: 1. Make sure the playback device (like your phone) has Bluetooth on
2. Make sure that the playback device and the speaker are close enough.
3. Press the M button until the speaker resets. Try again.
4. If any on this doesn't help, send a mail to our minions at info@valco.fi
Q: What's 3D sound?
A: It's a magical unicorn button that takes the playback to a third hi-fi dimension, but (of course) won't offer a real multi-speaker surround sound experience. When using two speakers in stereo mode, the 3D sound is not in use.

9. STOP! Warning time!

Read the manual before use. If you don't get something, send a mail to info@valco.fi
Don't take the device on a deepwater dive or into a sauna, even though it's Finnish. On the floor of the sauna or on the Beach is fine. The Valco Nordell MK3 is not recommended for anything other than listening to music, even if it might cause powerful vibrations in the bedroom. The warranty expires if the speakers haven't been used to play at least one humppa song from the band Eläkeläiset within the last year.

DE

valco

Nordell MK3
URINRESISTENT LAUTSPRECHER

Werbung, Baby!

Handbuch

Hallo und danke für dein Geld. Wir brauchen Ihr Geld für u.a. die Konstruktion unseren eigenes Todessterns. Mit dem neuen Todesstern können wir das ganze Planete erobern und die Regierungen der Welt für eine Million D-mark erfordern. Vor dem Todesstern werden wir das Geld wahrscheinlich für neue Autos und Goldketten mit großen Uhren verprassen.

Dieser Lautsprecher ist eine ausgezeichnete Wahl. Um ganz ehrlich zu sein, können Sie genau das gleiche Gerät ohne das Valco-Logo aus einigen tiefen Ecken des Internets kaufen.

Im Gegensatz zu den Kopfhörern, die unser eigenes Design sind, haben wir dieses hervorragende Gerät nicht selbst entwickelt. Es ist auch nicht aus Himmel gefallen, es ist die Arbeit eines chinesischen Ingenieurs.

Mach dir aber keine Sorgen! Unser Sound-Guru Jasse „Goldenear" hat das Gerät probiert und getestet, um es verkaufsfähig zu machen. Darüber hinaus trägt das Produkt, das Sie gerade gekauft haben, das Valco-Logo als ein "Seal of approval".

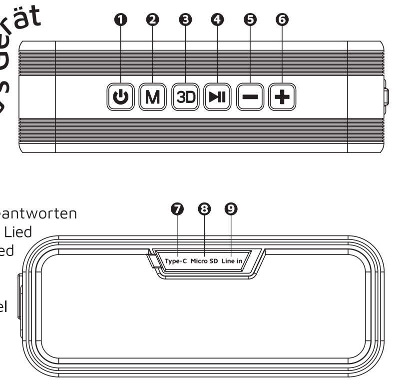
Nun, das Logo ist keine Qualitätssicherung, aber es ist ein Symbol für die Garantie, dass wir zu alle unsere Produkte geben. Was auch immer Ihr Problem mit dem Gerät ist, kontaktieren Sie uns. Wir helfen als wir können, was viel sein kann (oder weniger).

Valco Nordell-Lautsprecher sind eine Hommage an die ursprüngliche Valco CRT-Röhrenfabrik, die in den -70er Jahren in Finnland betrieben wurde. Sie haben Mini-Stereoanlagen als Werbegeschenke ausgegeben.

Das Paket sollte Folgendes enthalten:

- Lautsprecher
- Audiokabel (3,5 mm)
- Ladekabel (USB-C)
- Das Handbuch Sie jetzt lesen

1. Ein Foto von das Gerät



1. Ein- / Ausschalten
2. Schallquelle
3. 3D-Sound ein / aus
4. Anruf abspielen / pausieren / beantworten
5. Lautstärke verringern / vorheriges Lied
6. Lautstärke erhöhen / nächstes Lied
7. USB-C Ladeanschluss
8. Micro SD-Kartensteckplatz
9. AUX-Anschluss für das Audiokabel

(Die Kabelanschlüsse und Kartensteckplatz sind hinter einer Klappe (auf dem Gerät) versteckt)

2. Die technische Spezifikatio

Modell: Nordell MK3
Bluetooth-Version: 5.0
BT-Chipsatz: Aktionen 2819
Leistung der Lautsprecher: 20 W × 2, was ausreicht, um einen schlafenden Partner aufzuwachen
Frequenzgang: 80Hz-18KHz
Akkulaufzeit: 8-10 Stunden
Ladezeit: 2-3 Stunden
Akkukapazität: 5200mAh
Reichweite: Außer am besten 20 m, im Innenbereich 10 m. Die Reichweite hängt auch davon ab, mit welcher Art von Kartoffel Sie die Musik spielen.
Stromversorgung: DC 5V / 3A
THD oder Total Harmonic Distortion (auch gesamte harmonische Verzerrung): ≤ 1,0%
Lautsprecherelemente: φ53mm
Leerlauf: ≤40uA
IPX7 a.k.a. Urinresistent. Sie können darauf urinieren und es wird nicht kaputt. Unsere Kunden haben es versucht.
Maxx Audio DSP Chipsatz
TF / MicroSD-Kartensteckplatz unterstützt: WAV / FLAC / APE / MP3
USB-Ladeanschluss Typ C.
3,5 mm AUX-Buchse
Eingebautes Mikrofon für Anrufe
Unterstützt die Kopplung von zwei Sprecher für das tatsächliche Stereo-Hören

3. Knöpfe

⏻	Kurzen Druck: Langen Druck:	Tut nichts Schaltet den Lautsprecher ein oder aus
M	Kurzen Druck: Langen Druck:	Schaltet zwischen Bluetooth, MicroSD und AUX um 2 Sekunden: BT-Verbindung trennen. 5 Sekunden: Pairing starten.
3D	Kurzen Druck:	3D-Sound ein- oder ausschalten / Zweimal drücken: Hörbuch-Modus
⏯	Kurzen Druck:	1. Musik abspielen oder anhalten 2. Anruf entgegennehmen 3. Wenn Sie geantwortet haben und es Ihr Chef ist, beenden Sie den Anruf 4. Wenn Sie es bereuen, drücken Sie zweimal, um sie zurückzurufen
	Langen Druck:	1. Ein Anruf wird abgewiesen, wenn es sich um die Mafia handelt. 2. Bei Fehlern: Gedrückt halten für Reset.
–	Kurzen Druck: Langen Druck:	Weniger Lautstärke Vorheriges Lied
+	Kurzen Druck: Langen Druck:	MEHR LAUTSTÄRKE! Nächstes Lied.

4. LED-Interpretation

1. Blau: Die blaue LED blinkt, wenn das Gerät auf eine Verbindung wartet. Es schließt blinken und leuchtet kontinuierlich, wenn es verbindet hat. Die leuchtet auch wenn Musik über AUX oder aus eine SD-Karte gespielt wird.
2. Rot: Die rote LED leuchtet beim Laden und erlischt, wenn der Akku voll ist.
3. 3D-Licht: Blaues Licht bei aktiviertem 3D-Sound, weißes Licht im klaren Hörbuch-Modus.

5. Bluetoot verbinden

1. Wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist und das blaue Licht blinkt, gehen Sie zu Ihrem Wiedergabegerät und wählen Sie Nordell MK3 aus dem Bluetooth-Menü und bauen Sie die Liebesverbindung auf..

6. Micro SD / AUX

1. Nordell unterstützt max. 64GB SD-Karte.
2. Wenn die Karte Wav-, FLAC-, APE- oder MP3-Dateien enthält, sind sie abzuspielen.

7. Stereo Love a.k.a. zwei Nordell Mk3s für ein Stereo-Erlebnis

Machen Sie sicher, dass der Lautsprecher nicht mit anderen Geräten verbunden ist vor Sie versuchen sie zu einander verbinden. Dies kann aus dem Bluetooth-Menü deines Handys und Computers tun. Sie können alle alten Pairings über den Lautsprecher zurücksetzen, mit einem einige Sekunden lang Druck der M-Taste und Ausschalten des Lautsprechers.

1. Schalten Sie die Lautsprechern so ein, dass die beide ein blaues Licht blinken.
2. Drücken Sie kurz die M-Taste zuerst am linken und dann am rechten Lautsprecher. Wenn sie angeschlossen sind, hörst du ein kanonisches "PiepPiepPiep!".
3. Einer der Sprecher macht ein "PING!" Ton, um die Liebe zwischen den Lautsprechern zu merken. Ein Lautsprecher beginnt zu blinken, während die LED im anderen kontinuierlich leuchtet.
4. Öffnen Sie das Wiedergabegerät Ihrer Wahl und koppeln Sie es mit Nordell Mk3.
5. Wenn Scooter wird nicht über die beiden Lautsprechern abgespielt, beginnen Sie vom Anfang oder setzen Sie mit Schritt 9 fort.
6. Zeichnen Sie mit Ihrem Blut ein Pentagramm auf den Boden und setzen Sie eine brennende Kerze auf jede Spitze des Sterns.
7. Stellen Sie sich auf die nördlichste Spitze des Pentagramms und bestreichen Sie sich mit etwa 200 Gramm Butter.
8. Verbeuge dich vor dem Pentagramm und sage Folgendes auf: "Iä! Iä! Cthulhu fthagn!"
9. Senden Sie eine Nachricht an unsere Minions: info@valco.fi

(Wenn die Kopplung einmal durchgeführt wurde, erinnern sie an einandern und koppeln beim Einschalten automatisch wieder.)

8. Es gibt keine dummen Fragen, nur dumme Leute

F: Der Lautsprecher schaltet nicht ein.
A: Das Akku ist wahrscheinlich leer. Laden Sie es auf.
F: Ich kann keine Bluetooth-Verbindung herstellen
A: 1. Sicheren Sie, dass auf dem Wiedergabegerät (Handy, Computer etc.) Bluetooth an ist.
2. Sicheren Sie, dass das Wiedergabegerät und der Lautsprecher nicht ferner als 10 Meter sind.
3. Drücken Sie die M-Taste, bis der Lautsprecher zurückgesetzt wird. Versuchen Sie die Kopplung nochmal.
4. Wenn diese nicht helfen, senden Sie eine E-Mail an unsere Minions unter info@valco.fi
F: Was heißt 3D-Sound?
A: Auf dem Gerät gibt es eine magische Einhorn-Taste, die die Wiedergabe in eine dritte HiFi-Dimension bringt. Es ist doch (natürlich) kein echtes Surround-Sound-Erlebnis, das mehreren Lautsprechern bieten. Wenn Sie zwei Lautsprecher im Stereo Mode nutzen, wird der 3D-Sound auf.

9. FLUGREKORDER NICHT ÖFFNEN

Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch. Wenn Sie nichts erhalten, senden Sie eine E-Mail an info@valco.fi. Nehmen Sie das Gerät nicht mit auf einen Tiefseetauchgang oder in eine Sauna, obwohl es sehr Finnisch wäre. Auf dem Boden der Sauna oder am Strand ist in Ordnung. Der Valco Nordell MK3 ist nur zum Musikhören gedacht – auch wenn seine starken Vibrationen im Schlafzimmer verlockend klingen mögen. Die Garantie erlischt, wenn die Lautsprecher ist nicht verwendet um im letzten Jahr mindestens einen Song der Band Eläkeläiset abzuspielen.